

## Refren Psalmu:

*Dziś się narodził Chrystus Pan, Zbawiciel*

### Rozważania Niedzielne



#### Syn Boży prawdziwie się narodził

Oto nadszedł czas, gdy Słowo stało się ciałem i zamieszkało wśród nas. Bóg prawdziwie stał się oczekiwanym Emmanuelem - Bogiem z nami. Skoro On jest z nami, to znaczy, że na drodze życia nie jesteśmy już sami. Boże Narodzenie to nie jest jakaś przenośnia, iluzja, emanacja. Syn Boży prawdziwie począł się i narodził. Słowo Stwórcy przyobiekło się w stworzenie. W Jezusie nasze życie nie jest już tylko podobieństwem do Boga, ale staje się życiem boskim, życiem dziecka Bożego. W naszą doczesność weszła z mocą wieczność, w śmiertelność - nieśmiertelność, w grzeszność - łaska. Jednorodzony Syn pouczył nas, że Bóg jest bezgraniczną miłością do każdego człowieka. Taka jest nasza chrześcijańska godność.

*Jezu, przez Twe Narodzenie oglądam chwałę Bożą i doznaję niezwykłej łaski. To daje mi moc, abym stał się Twoją własnością. Otwieram przed Tobą serce, a Ty przyjdź do mnie i pozostań.*

### Your gift to God and our Parish

**December 18, 2016**

Sunday Offerings: \$ 1, 445

Heartfelt thank you for your generous support of the Church.

God bless! Bóg zapłać!



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia składamy najserdeczniejsze życzenia wszystkim Parafianom i Gościom.

Życzymy, aby wpatrywanie się w Nowonarodzone Dziecię Boże, przyniosło każdemu z nas obfitość łask, umocnienie wiary, nadziei i miłości oraz Bożego pokoju w sercu.

Życzymy także, aby Nowy Rok 2017 upływał w zdrowiu i pomyślności, a każdy dzień niech będzie wypełniony miłością miłosierną i Bożym błogosławieństwem.

### Ogłoszenia

Jak każdego roku, organizowana jest w naszej Sali parafialnej "zabawa Sylwestrowa". Zgłoszenia i zapytania proszę kierować do Pani Haliny Bałdyga.



W drugi dzień świąt Bożego Narodzenia czcimy św. Szczepana. Zapraszamy do udziału w Mszy Św., w nadzwyczajnym rycie rzymskim, czyli w języku łacinskim, o godz. 9:00 am.



Na zakończenie starego roku zostanie odprawiona Msza Św. wraz z nabożeństwem dziękczynno-błagalnym o godz. 7:00 pm. Zapraszamy wszystkich wiernych parafian i gości.

# NATIVITY OF THE LORD, DECEMBER 25, 2016

## Psalm Refrain:

*A light will shine on this day: The Lord is born for us.*

### Reflection .....

On this day, the Feast of Christmas, we are given the details of Christ's birth as found in the Gospel of Luke. Here we learn about the census that brings Mary and Joseph from Nazareth to Bethlehem, where Jesus is born. We also hear about the angel's announcement of this good news to the shepherds. In these details, we find two of Luke's particular concerns: (1) to locate the coming of Christ in the wider framework of salvation history as good news for all people, Gentiles and Jews, and (2) to show the Lord's favor upon the poor and lowly.

In Luke's Gospel, Jesus is born as one of the poor. Laid in a manger in a stable, because there was no room at the inn, he comes into the world through obscure and surprising means. Yet, as the angel proclaims this good news to the shepherds, this infant is announced as the Messiah and Lord. In the song of the angels, all are invited to give glory to God for this miraculous birth, in which God comes to share our humanity.

The angels sing that Jesus' coming brings peace. Yet there is little in the details of this Gospel that gives evidence of peace. Jesus is born as a traveler away from home, born in a stable in a crowded city under the occupation of foreigners. The appearance of the angel to the shepherds frightens them. When the angels proclaim Jesus' birth as the harbinger of "peace on earth," the evangelist Luke clearly wants us to take the long view. The shepherds are invited to claim a faith that will enable them to see this infant as a sign God's promise of a messiah. It is through such faith that one finds the peace of which the angels sing.

May this glorious day of  
our Saviour's birth  
resound with hope and  
peace on earth!

Merry Christmas!



### INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Intencja Rodziny Żywego Różańca na miesiąc grudzień:

**„Za zmarłych Kapłanów i Siostry Zakonne,  
którzy pełnili posługę w naszej parafii”**

#### Saturday, December 24, 2016

##### **Midnight Mass (Pasterka)**

**24:00**

- ❖ For † rodziców Aleksandra i Marię oraz Bronisława i Sabinę Osieckich - Od córki i syna z rodziną

#### Sunday, December 25, 2016

**9:00 am**

- ❖ For Parishioners
- 11:00 am**
- ❖ Za † Seweryna Borowskiego
- ❖ Z podziękowaniem Panu Bogu za wszelkie łaski z prośbą o opiekę Matki Bożej dla Teresy z okazji jej urodzin
- ❖ Za † Lucjana Sanigórskiego

#### Monday, December 26, 2016 (Latin)

**9:00 am**

- ❖ Za † Księdza Sylwestra Zawadzkiego, budowniczego pomnika Chrystusa Króla w Świebodzinie – Od Danuty i Andrzeja

#### Wednesday, December 28, 2016

**7:00 pm - Wolna**

#### Friday, December 30, 2016

**7:00 pm - Wolna**

#### Saturday, December 31, 2016

**9:00 am (Latin)**

- ❖ Dziękczynna za otrzymane łaski w ciągu całego roku 2016 z prośbą o dalszą opiekę i błogosławieństwo Boże w Nowym Roku

**7:00 pm (Polish)**

- ❖ Dziękczynna za wszystkie łaski minionego roku 2016

#### Sunday, January 1, 2016

**9:00 am**

- ❖ Dziękczynna za łaski otrzymane w starym roku z prośbą o kolejne i Boże błogosławieństwo w Nowym Roku – Od Danuty i całej rodziny

**11:00 am**

- ❖ Za † Lucjana Sanigórskiego